

Apprentissage - Voyage et perfectionnement professionnel



CONSEIL DES
ARTS DU
MANITOBA
ARTS COUNCIL

Formulaire de demande hors ligne

Dates limites : 1^{er} janvier, 1^{er} mars, 1^{er} mai, 1^{er} juillet, 1^{er} septembre, 1^{er} novembre

Ceci est un formulaire de demande hors ligne pour la subvention **Apprentissage – Voyage et perfectionnement professionnel**. Ce formulaire de demande est destiné aux demandeurs qui ont un accès limité à l'internet ou qui ont des besoins en matière d'accessibilité.

Nous vous recommandons fortement d'avoir avec vous les lignes directrices du programme Apprentissage – Voyage et perfectionnement professionnel et les lignes directrices générales du CAM pendant que vous travaillez sur votre demande de subvention.

Pour compléter votre demande, remplissez les formulaires suivants :

- Section A – Détails sur le candidat
- Section B – Détails d'enregistrement
- Section C – Renseignements sur le projet
- Section D – Budget
- Section E – Collaborateurs
- Section F – Détails supplémentaires (facultatif)
- Section G – Attestation
- Section H – Identification volontaire (facultatif)

Soumettez une demande complète, y compris votre matériel d'appui, au Conseil des arts du Manitoba le jour de la date limite par la poste, par courriel ou en la livrant en personne.

Soumettez une demande complète, y compris votre matériel d'appui, au Conseil des arts du Manitoba le jour de la date limite par la poste, par courriel ou en la livrant en personne.

Si vous soumettez votre demande par la poste, assurez-vous que l'enveloppe porte le cachet de la poste à la date limite (ou avant).

Contactez-nous

Conseil des arts du Manitoba

93, avenue Lombard, bureau 525

Winnipeg (Manitoba) R3B 3B1

helpdesk@artscouncil.mb.ca

Téléphone : (204) 945-2237

Sans-frais : 1-866-994-ARTS (2787)

www.conseildesarts.mb.ca

Heures de bureau :

8h30 à 16h30, du lundi au vendredi.

Fermés pour le dîner de 12h30 à 13h30.

Reconnaissance des terres

Le Conseil des arts du Manitoba effectue son travail sur les terres ancestrales des nations Anishinaabeg, Cree, Oji-Cree, Dakota et Dene, et sur la patrie nationale des Métis de la rivière Rouge. Nous reconnaissons que le nord du Manitoba comprend des terres ancestrales des Inuits. Nos bureaux sont situés sur le territoire du traité no. 1, mais notre travail s'étend dans les traités no.s 2, 3, 4 et 5.

Apprentissage - Voyage et perfectionnement professionnel



Formulaire de demande hors ligne

Dates limites : 1^{er} janvier, 1^{er} mars, 1^{er} mai, 1^{er} juillet, 1^{er} septembre, 1^{er} novembre

Section A - Détails sur le candidat [partie 1/2]

Pour les candidats individuels

Prénom légal	Deuxième prénom légal	Nom légal
Autre nom (si différent)*		Pronoms
Nom d'usage <input type="checkbox"/> Autre nom <input type="checkbox"/> Prénom légal Nom légal <input type="checkbox"/> Autre nom (Prénom légal Nom légal)		
Adresse		
Ville/Village/Réserve	Province/Territoire	Code postal
Adresse de courriel principale		
N° de téléphone principale	N° de téléphone au travail	
N° de téléphone cellulaire	N° de télécopieur	

* Si vous utilisez un nom différent dans votre carrière professionnelle, comme un nom de scène ou un nom choisi, veuillez le saisir en entier. Par exemple, si votre nom légal est Joseph Bleu mais que vous préférez être appelé Joe, saisissez « Joe Bleu ».

Pour les individus, votre prénom et votre nom de famille figureront sur votre chèque. Ils figureront également sur le feuillet T4A aux fins de l'impôt. Des feuillets T4A seront délivrés aux particuliers pour les sommes reçues de plus de 500 \$.

Remarque : Le Conseil des arts du Manitoba est régi par la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée (LAIPVP). Les renseignements que vous fournissez sont protégés en vertu de cette loi. Pour en savoir plus, veuillez lire la politique du CAM sur l'utilisation des renseignements personnels

Apprentissage - Voyage et perfectionnement professionnel



Formulaire de demande hors ligne

Dates limites : 1^{er} janvier, 1^{er} mars, 1^{er} mai, 1^{er} juillet, 1^{er} septembre, 1^{er} novembre

Section A - Détails sur le candidat [partie 2/2]

Pour les individus, les groupes et les organismes

Information supplémentaire

Attachez le document requis pour votre type de demandeur

Individu :

- Un résumé ou curriculum vitae artistique

Remarque : Votre CV devrait démontrer un niveau d'expérience approprié à votre rôle choisi (p. ex., artiste professionnel, professionnel des arts et de la culture) dans chacune des disciplines artistiques que vous avez sélectionnées.

Groupe :

- Un historique de groupe
- Une biographie, un résumé ou un curriculum vitae artistique des membres clés

Organisme :

- Un historique organisationnel

Remarque : Votre document d'historique doit énoncer clairement la mission, la vision et le mandat de votre organisme.

Apprentissage - Voyage et perfectionnement professionnel



CONSEIL DES
ARTS DU
MANITOBA
ARTS COUNCIL

Formulaire de demande hors ligne

Dates limites : 1^{er} janvier, 1^{er} mars, 1^{er} mai, 1^{er} juillet, 1^{er} septembre, 1^{er} novembre

Section B.1 - Détails d'enregistrement pour les individus [partie 1/1]

Pour les candidats individuels

Confirmez les éléments suivants :

- Je suis un citoyen canadien ou un résident permanent du Canada.
- Je suis un résident du Manitoba.
- J'ai 18 ans ou plus.

Je présente cette demande de subvention :

- À titre d'artiste professionnel
- À titre de professionnel des arts et de la culture
- À titre de gardien du savoir autochtone

Remarque : Les définitions de chaque type de demandeur se trouvent dans les lignes directrices générales du CAM.

Discipline artistique

Cochez toutes les disciplines qui vous concernent en tant que candidat individuel :

- | | | | |
|--|----------------------------------|--|---|
| <input type="checkbox"/> Métiers d'art | <input type="checkbox"/> Danse | <input type="checkbox"/> Arts
multidisciplinaires | <input type="checkbox"/> Arts littéraires |
| <input type="checkbox"/> Arts médiatiques | <input type="checkbox"/> Musique | <input type="checkbox"/> Théâtre | <input type="checkbox"/> Arts visuels |
| <input type="checkbox"/> Autre (précisez): | <hr/> | | |

Apprentissage - Voyage et perfectionnement professionnel



Formulaire de demande hors ligne

Dates limites : 1^{er} janvier, 1^{er} mars, 1^{er} mai, 1^{er} juillet, 1^{er} septembre, 1^{er} novembre

Section C - Renseignements sur le projet [partie 1/5]

Pour tous les demandeurs

Titre du projet :	
Date de début du projet :	Date de fin du projet :

Remarque : Les paiements sur les subventions attribués seront libérés un mois avant la date de début du projet au plus tôt.

Discipline artistique

Cochez toutes les disciplines qui vous concernent en tant que candidat individuel :

- | | | | |
|---|----------------------------------|---|---|
| <input type="checkbox"/> Métiers d'art | <input type="checkbox"/> Danse | <input type="checkbox"/> Arts littéraires | <input type="checkbox"/> Arts médiatiques |
| <input type="checkbox"/> Musique | <input type="checkbox"/> Théâtre | <input type="checkbox"/> Arts visuels | |
| <input type="checkbox"/> Arts multidisciplinaires (précisez): | _____ | | |
| <input type="checkbox"/> Autre (précisez): | _____ | | |

Type de subvention :

- Voyage ou perfectionnement professionnel – jusqu'à 1 000 \$
- Lectures publiques – jusqu'à 1 000 \$

Apprentissage - Voyage et perfectionnement professionnel



Formulaire de demande hors ligne

Dates limites : 1^{er} janvier, 1^{er} mars, 1^{er} mai, 1^{er} juillet, 1^{er} septembre, 1^{er} novembre

Section C - Renseignements sur le projet [partie 4/5]

Pour tous les demandeurs

Nommez l'événement, l'établissement de formation ou l'organisme d'accueil, s'il y a lieu.

Joignez :

- Les renseignements pertinents
- La confirmation de participation, y compris la lettre d'acceptation, d'invitation ou d'inscription

Apprentissage - Voyage et perfectionnement professionnel



CONSEIL DES
ARTS DU
MANITOBA
ARTS COUNCIL

Formulaire de demande hors ligne

Dates limites : 1^{er} janvier, 1^{er} mars, 1^{er} mai, 1^{er} juillet, 1^{er} septembre, 1^{er} novembre

Section D - Formulaire de budget [partie 1/1]

Pour tous les demandeurs

Remplissez le formulaire de budget ci-dessous. Ce formulaire de budget sert à la plupart des demandes de subvention du CAM; certaines sections peuvent ne pas s'appliquer à votre projet. Ignorez tous les champs qui ne s'applique pas à votre projet. Veuillez inscrire des montants au dollar près seulement; n'incluez pas les cents. Indiquez brièvement dans les champs de description les dépenses qui seront couvertes par votre subvention du Conseil des arts du Manitoba.

Budget équilibré

Vous devez présenter un budget équilibré. Autrement, votre demande sera déclarée **inadmissible**. Démontrez que vous générerez suffisamment de revenus pour couvrir toutes vos dépenses. De plus, vous devez montrer comment toutes les recettes de votre projet seront dépensées.

Incluez la présente subvention et les autres subventions en attente dans les recettes.

Recettes : Subventions

	Montant	Description
Conseil des arts du Manitoba		
État : <input type="checkbox"/> En suspens <input type="checkbox"/> Confirmé		
Conseil des arts du Canada		
État : <input type="checkbox"/> En suspens <input type="checkbox"/> Confirmé		
Autres subventions fédérales (précisez)		
État : <input type="checkbox"/> En suspens <input type="checkbox"/> Confirmé		
Autre subventions provinciales (précisez)		
État : <input type="checkbox"/> En suspens <input type="checkbox"/> Confirmé		
Winnipeg Arts Council		
État : <input type="checkbox"/> En suspens <input type="checkbox"/> Confirmé		
Autres subventions en art municipales (précisez)		
État : <input type="checkbox"/> En suspens <input type="checkbox"/> Confirmé		
Autres subventions municipales (précisez)		
État : <input type="checkbox"/> En suspens <input type="checkbox"/> Confirmé		

Recettes : Billets et billetterie

a. Nombre de présentations	b. Capacité du lieu	c. % de vente prévu	Description
d. Auditoire total prévu : Formule : $(a \times b) \times c = d$			
		Montant	Description
e. Prix moyen des billets			
f. Total de billets ou billetterie Formule : $d \times e = f$			

Apprentissage - Voyage et perfectionnement professionnel



Formulaire de demande hors ligne

Dates limites : 1^{er} janvier, 1^{er} mars, 1^{er} mai, 1^{er} juillet, 1^{er} septembre, 1^{er} novembre

Section D - Formulaire de budget [partie 1/1]

Pour tous les demandeurs

Recettes : Ventres

	Montant	Description
Ventes et marchandises		
Autre (préciser)		

Recettes : Collecte de fonds

	Montant	Description
Commandite		
Dons		
Événements de collecte de fonds		
Externalisation ouverts		
Autre (précisez)		

Recettes : Contributions

	Montant	Description
Contributions financières par le candidat		
Contributions financières par les associés (précisez)		
Autres contributions financières (précisez)		
Apports en nature par le candidat		
Apports en nature par les associés (précisez)		
Autres apports en nature (précisez)		

Recettes totales :

Dépenses : Honoraires et cachets

	Montant	Description
Artistes (toutes les disciplines)		
Concepteurs, monteurs et dramaturges		
Redevances et droit d'auteur		
Gardiens du savoir autochtones		
Consultants professionnels et collaborateurs intersectoriels		
Frais de subsistance*		
Autre (précisez)		

* environ 2 500 \$ par mois, pouvant varier en fonction de votre situation

Apprentissage - Voyage et perfectionnement professionnel



Formulaire de demande hors ligne

Dates limites : 1^{er} janvier, 1^{er} mars, 1^{er} mai, 1^{er} juillet, 1^{er} septembre, 1^{er} novembre

Section D - Formulaire de budget [partie 1/1]

Pour tous les demandeurs

Dépenses : Déplacement

Si le candidat se rend à plus de 20 km vers une autre communauté, il peut inclure les frais de déplacement dans son budget. Cela comprend:

- Billet d'avion aller-retour (classe économie), bagage et taxi vers l'aéroport
 - Kilométrage pour circulation routière à un taux de 0,45 CAD/km
 - Hébergement, pour voyage de plus de 100 km vers une autre collectivité
- Indemnité journalière de repas (au sud du 53e parallèle ou au Canada : 75,00 CAD par jour, au nord du 53e parallèle ou à l'extérieur du Canada : 90,00 CAD par jour), en cas de déplacement de plus de 100 km vers une autre communauté.

	Montant	Description
Transport (précisez)		
Hébergement		
Indemnité quotidienne		
Autre (précisez)		

Dépenses : Coûts de productions et de publication

	Montant	Description
Matériaux (comprend le matériel d'art visuel, les costumes, le décor, les accessoires)		
Personnel technique		
Équipement		
Locations (lieu, studio, équipement)		
Autre (précisez)		

Dépenses : Administration

	Montant	Description
Personnel administratif		
Expédition et excédent de bagages		
Imprimerie		
Promotion		
Frais de traduction		
Ateliers		
Autre (précisez)		

Apprentissage - Voyage et perfectionnement professionnel



Formulaire de demande hors ligne

Dates limites : 1^{er} janvier, 1^{er} mars, 1^{er} mai, 1^{er} juillet, 1^{er} septembre, 1^{er} novembre

Section D - Formulaire de budget [partie 1/1]

Pour tous les demandeurs

Dépenses : Recherche

	Montant	Description
Recherche	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Dépenses : Perfectionnement professionnel

	Montant	Description
Coûts du perfectionnement professionnel	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Budget total

Recettes totales : _____

Dépenses totales : _____

Attention ! Assurez-vous que le total de vos revenus et le total de vos dépenses sont égaux.

Apprentissage - Voyage et perfectionnement professionnel



Formulaire de demande hors ligne

Dates limites : 1^{er} janvier, 1^{er} mars, 1^{er} mai, 1^{er} juillet, 1^{er} septembre, 1^{er} novembre

Section E. Collaborateurs [partie 1/2; facultatif]

Pour tous les demandeurs

Biographie des collaborateurs

- Joignez les biographies des collaborateurs clés.

Détails sur les collaborateurs

Entrez les renseignements sur chaque collaborateur dans le formulaire ci-dessous.

Collaborateur: Nom	
Discipline	Ville/Village/Réserve
Collaborateur: Nom	
Discipline	Ville/Village/Réserve
Collaborateur: Nom	
Discipline	Ville/Village/Réserve
Collaborateur: Nom	
Discipline	Ville/Village/Réserve
Collaborateur: Nom	
Discipline	Ville/Village/Réserve
Collaborateur: Nom	
Discipline	Ville/Village/Réserve
Collaborateur: Nom	
Discipline	Ville/Village/Réserve

Apprentissage - Voyage et perfectionnement professionnel



Formulaire de demande hors ligne

Dates limites : 1^{er} janvier, 1^{er} mars, 1^{er} mai, 1^{er} juillet, 1^{er} septembre, 1^{er} novembre

Section G. Attestation [partie 1/1]

Pour tous les demandeurs

Traduction

Le CAM accepte les demandes rédigées en français et en anglais. Lorsqu'une demande est présentée en français, le CAM cherchera à retenir les services d'un évaluateur bilingue qui connaît bien la discipline. En plus d'être fournies dans la langue d'origine, des passages de la demande seront traduits vers l'anglais à des fins d'utilisation dans le processus d'évaluation par un jury ou comité. Lorsque des passages d'une demande doivent être traduits, le candidat peut demander au CAM de fournir la traduction ou embaucher un traducteur de son choix et se faire rembourser ses dépenses à raison de 0,27 \$ le mot.

- Je remplis cette demande en anglais
- Je remplis cette demande en français et j'embaucherai moi-même un traducteur
- Je remplis cette demande en français et le CAM peut le faire traduire

Communication

Comment aimeriez-vous recevoir des communications écrites du Conseil des arts du Manitoba?

- Par courriel
- Par la poste

Attestation

- Je déclare par les présentes que les renseignements ci-dessus sont exacts au meilleur de ma connaissance.
- Je reconnais que mon admissibilité doit être approuvée par le personnel du Conseil des arts du Manitoba avant que ma demande puisse être évaluée.
- Je confirme que j'ai passé en revue les lignes directrices particulières à la subvention et que j'ai aussi passé en revue les lignes directrices générales du CAM pour remplir les demandes de subvention.
- Je comprends que ce formulaire de demande est destiné aux demandeurs qui ont un accès limité à l'internet ou qui ont des besoins en matière d'accessibilité.

Signature

Date

Apprentissage - Voyage et perfectionnement professionnel



Formulaire de demande hors ligne

Dates limites : 1^{er} janvier, 1^{er} mars, 1^{er} mai, 1^{er} juillet, 1^{er} septembre, 1^{er} novembre

Section H - Identification volontaire [partie 1/3; facultatif]

Pour tous les demandeurs

Le Conseil des arts du Manitoba s'est engagé à appuyer les pratiques artistiques qui reflètent la diversité de la population du Manitoba. Nous vous invitons à remplir la section sur l'identification volontaire de cette inscription de profil. Cela est tout à fait facultatif. Ces renseignements serviront à déterminer dans quelle mesure les subventions du CAM reflètent la diversité de tous les aspects de notre identité provinciale. Vous pouvez voir comment nous utilisons ces renseignements sur le site web du CAM. Ces renseignements ne feront pas partie du processus d'évaluation et ne seront pas mis à la disposition des évaluateurs. Pour en savoir plus, veuillez lire la politique du CAM sur l'utilisation des renseignements personnels.

Quelle est votre langue principale ?

- Anglais
- Français
- Langue autochtone Précisez :
- Langage gestuel Précisez :
- Autre langue Précisez :

Parlez-vous, lisez-vous ou comprenez-vous les langues suivantes :

Anglais

- Parlé
- Lu
- Compris

Français

- Parlé
- Lu
- Compris

Autre (précisez) :

- Parlé
- Lu
- Compris

Année de naissance :

Genre :

- Femme
- Homme
- Non binaire
- Autre (précisez) :

Formulaire de demande hors ligne

Dates limites : 1er janvier, 1er mars, 1er mai, 15 juillet, 1er septembre, 1er novembre

Section H - Identification volontaire [partie 2/3; facultatif]

Pour tous les demandeurs

Vous identifiez-vous comme étant membre d'un des groupes suivants?

Autochtone

- Première Nation
- Métis
- Inuit
- Autre (précisez) :

De quelle communauté autochtone êtes-vous membre?

Francophone

- Franco-manitobain(e)
- Francophone du Québec
- Francophone d'une autre région du Canada
- Francophone de la France
- Francophone d'un autre pays. Précisez :
- J'ai appris le français comme langue supplémentaire
- Autre (précisez) :

Noire ou personne de couleur

- Noire. Précisez :
- Personne de couleur. Précisez :

Sourd

Veillez sélectionner « Oui » si vous êtes sourd, devenu sourd ou malentendant.

- Oui. Précisez :

Les candidats qui sont sourds pourraient bénéficier d'une aide financière. Veuillez consulter page d'accessibilité du CAM pour obtenir de plus amples renseignements.

Formulaire de demande hors ligne

Dates limites : 1er janvier, 1er mars, 1er mai, 15 juillet, 1er septembre, 1er novembre

Section H - Identification volontaire [partie 3/3; facultatif]

Pour tous les demandeurs

Atteint d'une incapacité (y inclus des incapacités physiques, psychiatriques et intellectuelles)

Veillez sélectionner « Oui » si vous êtes atteint d'une incapacité quelconque, y inclus des incapacités physiques, psychiatriques et intellectuelles.

Oui. Précisez :

Les candidats qui sont atteints d'une incapacité pourraient bénéficier d'une aide financière. Veuillez consulter la page d'accessibilité du CAM pour obtenir de plus amples renseignements.

2SLGBTQ+

Veillez sélectionner cette option si vous vous identifiez comme personne bispirituelle, lesbienne, gaie, bisexuelle, transgenre, queer ou faisant partie de la communauté 2SLGBTQ+ de toute autre façon.

Oui. Précisez :

Membre de toute autre collectivité mal desservie

Oui. Précisez :

Sélection d'évaluateur

En tant que candidat(e), vous êtes automatiquement considéré(e) pour l'adhésion aux prochains comités d'évaluation. Si vous souhaitez que le CAM prenne en compte les renseignements que vous fournissez dans cette section lors de la mise sur pied de comités d'évaluation (afin que vous puissiez aider à évaluer les demandes là où vos antécédents et vos idées pourraient être particulièrement utiles), nous vous demandons de nous autoriser à le faire en cochant la case « Je suis d'accord » ci-dessous. Vous pouvez révoquer votre autorisation à tout moment en décochant la même case.

J'autorise le CAM à utiliser les renseignements que je fournis dans la présente section dans le cadre du processus de sélection des évaluateurs.

Je suis d'accord